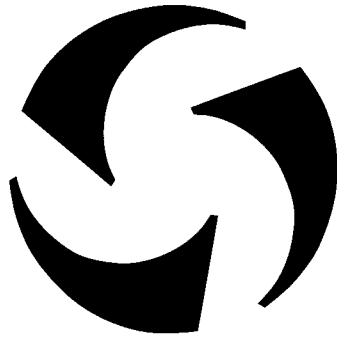




SCHAEFF

Schmierstoff – Empfehlungstabelle

für

**Baumaschinen
Lademaschinen
Tunnelvortriebmaschinen
Anbaugeräte**

Karl Schaeff GmbH&Co Maschinenfabrik · Geschäftsbereich Kundendienst
Erlbacher Str. 115, D-91541 Rothenburg · Postfach 1264, D-91534 Rothenburg
Tel.+49(0)9861/972-451 · Fax.+49(0)9861/972-460

Schaeff-Schmierstofftabelle für Schae

ANWENDUNG	ANTRIEBSMOTOR	HYDRAULIKANLAGE
SPEZIFIKATION	MOTORÖL SAE 15W-40, API CF 4	HYDRAULIKÖL HVLDP 68 OD SAE 10W-40
BEMERKUNGEN	AUSWEICHEMPFEHLUNG: API CG 4, ACEA E3 ODER E2	VISKOSITÄTSGRENZWERTE: V100°C > 10 MM²/SEC V-10°C CA. 1500 MM²/SEC
ADDINOL LUBE OIL	DIESEL POWER MD 1547 SUPER STAR MX 1547	HYDRAULIKÖL HVLP 68 SUPER STAR MX 1047 SUPER TRAKTOR MU 1045
AVIA MINERALÖL AG	MULTI HDC 15W-40 MULTI HDC EXTRA 15W-40 MULTI HDC PLUS 15W-40	FLUID HVD 46 SYNTOFLUID PE-DD 68 MULTI CFE 10W-40
AGIP PETROLI	UNIVERSAL MOTOROIL UNIVERSAL MULTIFLEET BLITUM T	ARNICA 68 SIGMA TFE
ARAL LUBRICANTS GMBH & CO.KG	ARAL PLUS TURBORAL SAE 15W-40 ARAL MULTI TURBORAL SAE 15W-40	ARAL VITAM VF 68
BP SCHMIERSTOFF GMBH	VANELLUS C4 GLOBAL	BP VANELLUS C6 GLOBAL PLUS
BUCHER AG	MOTOREX MOTOR OIL UNIVERSAL 15W-40	MOTOREX COREX EP VI 610
DEA	CRONOS SUPER DX 15W-40	ASTRON HVLP 68 ACTIS X HVLP 68
ESSO	ESSOLUBE XT 201	UNIVIS N 68 ESSOLUBE XTS 301
FUCHS	TITAN UNIVERSAL HD SAE 15W-40	RENOLIN B 1030 RENOLIN MR 68 MC
KLEENOIL PANOLIN AG	PANOLIN DIESEL HTE 10W/40	PANOLIN GP 55 PANOLIN POWERSYNTH S 68
KUWAIT PETROLEUM	Q8 T 500 SAE 15W-40 Q8 T 660 SAE 10W-40 Q8 T 710 SAE 15W-40 Q8 T 720 SAE 15W-40 Q8 T 5000	Q8 T 660 SAE 10W-40 Q8 T 5000
LUBRICATING DUTCHMAN	LD MPO 15W40 SJ/SHPD	LD MULTI HYDRAULIKÖL HVI 68
MOBIL	MOBIL DELVAC HP 15W-40	MOBIL DTE 16M
GEORG OEST MINERALÖLWERK	GIGANT UNIVERSAL 15W-40 GIGANT TURBO FE 10W-40	HYDRAULIKÖL HVI 68 HYDRAULIKÖL HDB 10W-30
DEUTSCHE SHELL	RIMULA X 15W-40 RIMULA SUPOER 15W-40	TELLUS T 68 HARVELLA TX
TEXACO	URSA SUPER LA 15W-40 URSA SUPER TD 15W-40	RANDO HD-Z 68 MULTITEX PREMIUM 10W-40
TOTALFINAELF	TOTAL RUBIA XT 15W-40 TOTAL RUBIA TIR 6400	TOTAL EQUIVIS ZS 68 TOTAL EQUIVIS D 68 TOTAL RUBIA FE 10W-40
ZELLER+GMELIN GMBH & CO	DIVINOL MULTIMAX HD C3 15W-40	DIVINOL MULTIMAX EXTRA SAE 10W-40

¹ nur voll gesättigter Ester zugelassen!

eff-Baumaschinen und -Anbaugeräte

HYDRAULIKANLAGE	ACHSEN, RADNABEN	SCHMIERSTELLEN	BREMSE
BIO-HYDRAULIKÖL HEES 68 ¹	GETRIEBEÖL SAE 80W-90LS, API-GL 5	MEHRZWECKFETT LI-BASIS 1. K2K-30 2. KP2N-30	BREMSÖL ATF TYP A SUFFIX A DEXRON-IID
VISKOSITÄTSGRENZWERTE: V100°C > 10 MM²/SEC V-10°C CA. 1500 MM²/SEC	AUSWEICHEMPFEHLUNG: SAE 90LS, SAE 85W-90LS		
ÖKOSYNTH SUPER HEES 68S, HEES 46 S	GETRIEBEÖL GH 85W-90 LS	MEHRZWECKFETT L 2 MEHRBEREICHSFETT LM 2 EP	ADDINOL ATF TASA ADDINOL ATF D II D
SYNTOFLUID N 68 SYNTOFLUID PE-B 30	HYPOID 90 LS	AVIALITH 2 AVIA SYNTOGREASE PE-T	FLUID ATF 66M FLUID ATF 86
ARNICA S 68 ANICA EXTRA PLUS	ROTRA MP/S ROTRA SX/S	GR MU 2 /GR MU EP2 GREASE 30 AGIP LONGTIME GREASE 2	ROTRA ATF ATF D 309 ATF II D
ARAL DEGOL BAB 68	ARAL GETRIEBEÖL HYP LS 85W-90	ARAL ARALUB HL 2 ARAL MEHRZWECKFETT ARALUB 4043	ARAL GETRIEBEÖL SGF 84 ARAL GETRIEBEÖL ATF 55
BP BIOHYD SE-S 68	BP ENERGEAR LIM SLIP SAE 90	BP ENERGREASE LS 2 BP ENERGREASE LC 2	BP AUTRAN GM-MP BP AUTRAN MBX
MOTOREX OEKOSYNT 3268	MOTOREX GEAR OIL UNIVERSAL LS 80W90	MOTOREX UNIVERSALFETT 190 EP	MOTOREX ATF SUPER
ECONA LONGTERM	DEAGEAR LS SAE 85W-90	GLISSANDO 20 SPECTRON FO 20	DEAFLUID 1585 DEAFLUID 3003
UNIVIS HEES 68	ESSO GETRIEBEÖL LSA 85W-90	BEACON 2 GREASE LT 2	ESSO ATF TYPE SUFFIX A ESSO ATF D (21611)
PLANTOSYN 3268 PLANTOSYN 68 HVI	TITAN GEAR LS SAE 80W-90	RENOLIT MP RENOLIT CX EP 2	TITAN ATF 10 TITAN ATF 4000
PANOLIN HLP SYNTH 46 UND 68 PANOLIN GRO SYNTH 46	PANOLIN SUPER DUTY LS 90	PANOLIN EP GREASE 2 PANOLIN HAT GREASE 2	PANOLIN ATF MULTI 21996
Q8 HOLBEIN 46	Q8 T 45 SAE 90	Q8 REMBRANDT 2 Q8 REMBRANDT EP 2	Q8 AUTO 14 Q8 AUTO 15 Q8 AUTO 18
LD BIO HYDRESTER 68	LD SPERRDIFF. LS 80W90 GL-5	LD MPG EP 2	LD ATF DEXRON II D
	MOBILUBE SHC 75W-90 LS MOBILUBE LS 85W-90	MOBILGREASE MB 2	MOBIL ATF 200 MOBIL ATF 220
BIO SYNTHETIK HYD 68 TO	GETRIEBEÖL HYPOID LS 90	MEHRZWECKFETT GOC 190	ATF SUFFIX A 74 A ATF T 4011
NATURELLE HF-E 68	SPIRAX A 90 LS	RETINAX EP 2 RETINAX LX 2	DONAX TM DONAX TA
BIOSTAR TDH SYNSTAR HYDRAULIK HT 46	GEARTEX LS 85W-90	MULTIFAK EP 2	TEXAMATIC 1585 TEXAMATIC 4011 TEXAMATIC 7045
TOTAL BIOHYDRAN SE 46	TOTAL TRANSMISSION DA 85W-90	TOTAL MULTIS 2 TOTAL MULTIS EP 2	TOTAL FLUIDE ATX TOTAL FLUIDE CC
DIVINOL HE 46	DIVINOL HYPOIDGETRIEBEÖL LS 85W-90	DIVINOL GARANT 2000 EP DIVINOL LITHOGREASE 2 B	DIVINOL ATF A 84 N TYP A SUFFIX A DIVINOL FLUID 666

Schaeff-Schmierstofftabelle für Schaeff-Baumaschinen und -Anbaugeräte Mineralölgesellschaften

ADDINOL Lube Oil GmbH, Leuna
PF 1111 / Am Haupttor, 06234 Leuna
Tel.: 0361-845-201 - Fax: 0361-845-555
www.addinol.de

AGIP Schmiertechnik GmbH, Würzburg
Paradiesstraße 14, 97080 Würzburg
Tel. 0931 900 98-0 - Fax 0931 984 42

Aral Lubricants GmbH & Co KG, Bochum
Wittener Strasse 45, 44678 Bochum
Tel. 0234-315-0 - Fax 0234-315-2679

AVIA MINERALÖL - AG, München
Einsteinstr. 169, 81675 München
Tel.: 089-4550450, Fax: 089 4550 4510
www.avia.de

BP Schmierstoffe GmbH, Hamburg
Neuhöfer Brückenstr. 127-152 - 21107 Hamburg
Tel. 040 75197 0 - Fax 040 75197 619
www.bp.com

BUCHER AG MOTOREX-Schmiertechnik, Langenthal
Bern-Zürich-Str. 31, CH-4900 Langenthal
Tel. ++41/(0)62919 75 75, Fax ++41/(0)62 919 76 66
www.motorex.ch

DEA MINERALOEL AG, Hamburg
22297 Hamburg, Überseering 40
Tel.: 040/6375-0, Fax: 040/63753496

EXXONMOBIL
ESSO Deutschland GmbH, Hamburg
21079 Hamburg, Moorburger Bogen 12, Tel. 040 / 7671-0, Fax 040 / 7671-1280
Im Ausland : Die ExxonMobil Gesellschaften in der ganzen Welt

FUCHS DEA SCHMIERSTOFFE GMBH & CO. KG, Mannheim
Friesenheimer Str. 15, 68169 Mannheim, Tel.: 0621/3701-0, Fax: 0621/3701570
www.fuchs-dea.de

KLEENOIL PANOLIN AG, Dogern
Gewerbegebiet Schnöt, 79804 Dogern, Tel. +49 77 51 / 83 83-0, Fax -29
Info@kleenoil.com , www.kleenoil.com

Kuwait Petroleum International Lubricants, Ratingen
Heiligenhauser Straße 3, D-40883 Ratingen (Hösel)
Tel.: 0 21 02 / 96 85-30, Fax: 0 21 02 / 96 85-91
www.q8oils.de

LD LUBRICATING DUTCHMAN GmbH, Crailsheim
Werner-von-Siemens-Str. 13, 74564 Crailsheim
Tel. (+49)07951/9460-0, Fax (+49)07951/9460-60
Info@ld-oil.de

Mobil Schmierstoff GmbH, Hamburg
Moorburger Bogen 12, D-21079 HAMBURG
Tel. 040 7671 0 - Fax. 040 76 71 1578
www.exxonmobil.com

GEORG OEST MINERALÖLWERK GMBH & CO KG, Freudenstadt
Wittlensweiler Str. 54, 72250 Freudenstadt
Tel. 07441/539-203, Fax 07441/539-219

Shell Global Solutions GmbH, Hamburg
Suhrenkamp 71-77, 22284 Hamburg
www.shell.com / www.shell.de

TEXACO Deutschland GmbH, Düsseldorf
Grafenberger Allee 125, D-40237 Düsseldorf
Tel.: 0211-968-0 - Fax: 0211 96845-45

TotalFinaElf Deutschland GmbH, Berlin
Schützenstraße 25 - 10117 Berlin
Vertriebsdirektion Schmierstoffe - Kirchfeldstr. 61 - D-40217 Düsseldorf
Tel. 0211 9057 600 - Fax 0211 9057 277
www.totalfinaelf.de

ZELLER + GMELIN GMBH & CO, Eislingen
Schlossstr. 20, 73054 Eislingen
Tel.: 07161-802362 - Fax: 07161-802370 - e-mail www.Info@zeller-gmelin.de
www.zeller-gmelin.de
Verkaufsbüros und Auslieferungslager im In-und Ausland